

いしのまきしがいこくじんそうだんまどぐち 石巻市外国人相談窓口



生活の中で困っていること、市役所での手続きの
お手伝いや専門相談機関の紹介など、お気軽にご
相談ください。相談は無料です。



※ 個人の秘密は守ります。内容により個室にて相談をお聞きします。

ちゅうごくご
中国語
かようび
火曜日

9:00~15:15

石巻外国人咨询窗口

- ・咨询 免费咨询，保密
- ・生活中有什么困难，来市政府办理手续及介绍专门咨询机构。请轻松安心的来咨询
- ・咨询时间，星期二 9:00~15:15
- ・根据内容可以选择单间咨询
- ・chugokuissoudan@yahoo.co.jp

かんこくご
韓国語
すいようび
水曜日

9:00~15:15

이시노마끼시 외국인 상담창구

- ・상담은 무료이고 비밀입니다
- ・생활 속에서 어려움을 겪고 있는 점, 시청에서의 수속 절차의 도움이나 전문 상담 기관의 소개등 부담 없이 상담 바랍니다
- ・상담 시간 수요일 9:00~15:15
- ・상담 내용에 따라 별실에서 상담 가능합니다
- ・kankokuissoudan@yahoo.co.jp

べトナムご
ベトナム語
もくようび
木曜日

9:00~15:15

Hỗ trợ tư vấn miễn phí

- ・Xin vui lòng tham khảo ý kiến của chúng tôi về các vấn đề mà bạn đang cần tư vấn trong cuộc sống như hỗ trợ tư vấn về các thủ tục hành chính ở quận, thành phố, giới thiệu các nơi tư vấn chuyên nghiệp...
- ・Thời gian tư vấn vào các thứ năm hàng tuần từ 9h sáng đến 15h15.
Bạn có thể liên hệ với chúng tôi để hỗ trợ tư vấn vào các ngày khác trong tuần.
- ・Bạn hãy yên tâm khi mọi thông tin tư vấn sẽ được bảo mật tối đa.
- ・betonamuissoudan@yahoo.co.jp

えいご
英語
もくようび
木曜日

9:00~15:15

HELP DESK FOR FOREIGNERS

- ・Counseling is free of charge and confidential
- ・Please feel free to speak to us about any problems and inquiries such as coping with everyday living, adjustments to the culture and traditions will be handled by our counsellors. If you have any troubles or worries, don't hesitate to call or visit us.
- ・Hours: Thursday, 9:00~15:15
- ・A private counselling room is available
- ・eigoissoudan@yahoo.co.jp

タガログ語

ホームページでご確認ください

Foreign desk ng konsultasyon

- ・Libreng konsultasyon. Ang mga delikadong pinag usapan ay protektado po.
- ・Mangyaring huwag po kayong mag atubiling kumonsulta sa amin sa anumang bagay na bumabagabad sa inyo sa araw araw na pamumuhay dito sa Bansa ng Japan.
- ・Oras po ng konsultasyon ay mangyaring suruin Ang schedule sa homepage Ishinomaki.
- ・Sa mga delikadong problema po meron din po kaming inilalaan na silid para sa komportable ninyong pag uusapan.
- ・tagaroguissoudan@yahoo.co.jp



☎ 0225-95-1111 (内線 4245・4246) ないせん

いしのまきしやくしよ かい ちいきしんこうかない
石巻市役所 4階 地域振興課内

<http://www.city.ishinomaki.lg.jp/cont/10053500/8295/soudan.html>

